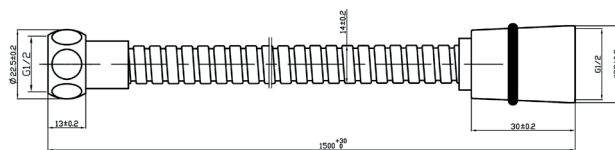
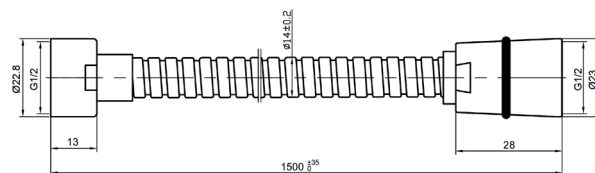


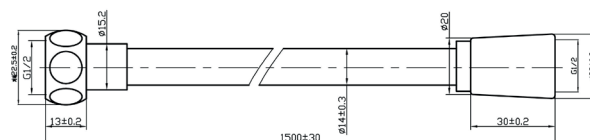
1



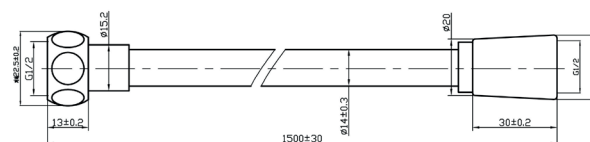
2



3



4



PL:
NIE WYRZUCAJ.
TENDOKUMENT JEST WAŻNY.
ZATRZYMAJ GO!
NINIEJSZA INSTRUKCJA MONTAŻU MA
JEDYNIĘ CHARAKTER POGLĄDOWY!

EN:
DO NOT THROW AWAY.
THIS DOCUMENT IS IMPORTANT.
KEEP IT!
THIS INSTALLATION GUIDE IS FOR
REFERENCE ONLY!

DE:
NICHT WEGWERFEN.
DIESES DOKUMENT IST WICHTIG.
BEHALTE ES!
DIESE INSTALLATIONSANLEITUNG DIENT
NUR ZUR ORIENTIERUNG!

FR:
NE JETEZ PAS.
CE DOCUMENT EST IMPORTANT.
GARDEZ-LE!
CE GUIDE D'INSTALLATION EST
UNIQUEMENT À TITRE DE RÉFÉRENCE!

IT:
NON BUTTARE VIA.
QUESTO DOCUMENTO È IMPORTANTE.
CONSERVALO!
QUESTA GUIDA ALL'INSTALLAZIONE È
SOLO DI RIFERIMENTO!

ES:
NO LO TIRE.
ESTE DOCUMENTO ES IMPORTANTE.
GUÁRDELO!
ESTA GUÍA DE INSTALACIÓN ES SOLO
PARA REFERENCIA!

NL:
NIET WEGGOOIEN.
DIT DOCUMENT IS BELANGRIJK.
BEWAAR HET!
DEZE INSTALLATIEHANDLEIDING IS
ALLEEN TER REFERENTIE!

SE:
KASTA INTE BORT.
DETTA DOKUMENT ÄR VIKTIGT.
BEHÅLL DET!
DENNA INSTALLATIONSGUIDE ÄR
ENDAST FÖR REFERENS!

PT:
NÃO DEITE FORA.
ESTE DOCUMENTO É IMPORTANTE.
GUARDE-O!
ESTE GUIA DE INSTALAÇÃO É APENAS
PARA REFERÊNCIA!

RO:
NU ARUNCA.
ACEST DOCUMENT ESTE IMPORTANT.
PĂSTREAZĂ-L!
ACEST GHID DE INSTALARE ESTE DOAR
PENTRU REFERINȚĂ!

HU:
NE DOBJA KI.
EZ A DOKUMENTUM FONTOS.
ŐRIZZE MEG!
EZ A TELEPÍTÉSI ÚTMUTATÓ CSAK
TÁJÉKOZTATÓ JELLEGŰ!

BG:
НЕ ИЗХВЪРЛЯЙТЕ.
ТОЗИ ДОКУМЕНТ Е ВАЖЕН.
ЗАПАЗЕТЕ ГО!
ТАЗИ ИНСТРУКЦИЯ ЗА МОНТАЖ Е
САМО ЗА СПРАВКА!



PL-MONTAŻ / EN-INSTALLATION / DE-INSTALLATION / FR-INSTALLATION / IT-INSTALLAZIONE / ES-INSTALACIÓN / NL-INSTALLATIE / SE-INSTALLATION / PT-INSTALAÇÃO / RO-INSTALARE / HU-TELEPÍTÉS / BG-ИНСТАЛАЦИЯ

PL:
Jak prawidłowo zamontować węz prysznicowy?
1. Sprawdź, czy nowy węz ma wszystkie elementy montażowe
2. Podłącz jeden koniec węza do baterii prysznicowej, a drugi do słuchawki prysznicowej.
3. Przykręć gwint ręcznie, nie używaj klucza, aby nie uszkodzić uszczelki.
4. Sprawdź szczelność połączenia.

EN:
How to properly install a shower hose?
1. Check if the new hose has all the necessary mounting parts.
2. Connect one end of the hose to the shower faucet, and the other end to the showerhead.
3. Screw the thread manually, do not use a wrench to avoid damaging the gasket.
4. Check the connection for leaks.

DE:
Wie montiert man einen Duschschlauch richtig?
1. Überprüfen Sie, ob der neue Schlauch alle erforderlichen Montageeile enthält.
2. Verbinden Sie ein Ende des Schlauchs mit der Duscharmatur, und das andere Ende mit dem Duschkopf.
3. Schrauben Sie das Gewinde von Hand, verwenden Sie keinen Schraubenschlüssel, um die Dichtung nicht zu beschädigen.
4. Prüfen Sie die Verbindung auf Undichtigkeiten.

FR:
Comment installer correctement un tuyau de douche?
1. Vérifiez si le nouveau tuyau a toutes les pièces de montage nécessaires.
2. Connectez une extrémité du tuyau au robinet de douche, et l'autre extrémité à la pomme de douche.
3. Vissez le filetage manuellement, n'utilisez pas de clé pour ne pas endommager le joint.
4. Vérifiez l'étanchéité de la connexion.

IT:
Come installare correttamente un tubo doccia?
1. Controlla se il nuovo tubo ha tutte le parti di montaggio necessarie.
2. Collega un'estremità del tubo al rubinetto della doccia, e l'altra estremità alla doccetta.
3. Avvita la filettatura manualmente, non usare una chiave per evitare di danneggiare la guarnizione.
4. Controlla che la connessione non abbia perdite.

ES:
Cómo instalar correctamente una manguera de ducha?
1. Verifique si la nueva manguera tiene todas las piezas de montaje necesarias.
2. Conecte un extremo de la manguera al grifo de la ducha, y el otro extremo al cabezal de la ducha.
3. Enrosque la rosca manualmente, no use una llave para evitar dañar la junta.
4. Verifique la conexión en busca de fugas.

NL:
Hoe installeer je een doucheslang correct?
1. Controleer of de nieuwe slang alle benodigde montageonderdelen heeft.
2. Verbind het ene uiteinde van de slang met de douchekraan, en het andere uiteinde met de douchekop.
3. Schroef de draad met de hand, gebruik geen moersleutel om de pakking niet te beschadigen.
4. Controleer de verbinding op lekken.

SE:
Hur man installerar en duschslang korrekt?
1. Kontrollera om den nya slangen har alla nödvändiga monteringsdelar.
2. Anslut ena änden av slangen till duschkranen, och den andra änden till duschhandtaget.
3. Skruva fast gängen för hand, använd inte en skiftnyckel för att inte skada packningen.
4. Kontrollera anslutningen för läckage.

PT:
Como instalar corretamente uma mangueira de chuveiro?
1. Verifique se a nova mangueira possui todas as peças de montagem necessárias.
2. Conecte uma extremidade da mangueira ao chuveiro, e a outra extremidade ao chuveiro de mão.
3. Aperte a rosca manualmente, não use uma chave para evitar danificar a vedação.
4. Verifique se há vazamentos na conexão.

RO:
Cum să instalați corect un furtun de duș?
1. Verificați dacă noul furtun are toate piesele de montare necesare.
2. Conectați un capăt al furtunului la robinetul de duș, și celălalt capăt la dușul de mână.
3. Înșurubați filetul manual, nu folosiți o cheie pentru a evita deteriorarea garniturii.
4. Verificați conexiunea pentru scurgeri.

HU:
Hogyan szereljük fel helyesen a zuhanycsövet?
1. Ellenőrizze, hogy az új cső rendelkezik-e az összes szükséges alkatrészszel.
2. Csatlakoztassa a cső egyik végét a zuhany csaptelepéhez, a másik végét pedig a zuhanyfejhez.
3. Csavarja be a meneteket kézzel, ne használjon kulcsot, hogy ne sértse meg a tömítést.
4. Ellenőrizze a csatlakozás szivárgását.

BG:
Как правилно да монтирате душ маркуч?
1. Проверете дали новият маркуч има всички необходими монтажни части.
2. Свържете единия край на маркуча с душ батерията, а другия край с душ главата.
3. Завийте резбата ръчно, не използвайте ключ, за да не повредите уплътнението.
4. Проверете връзката за течове.

PL:
Pielęgnacja
Do czyszczenia używaj delikatnych środków czyszczących. Unikaj agresywnych detergentów.

EN:
Care
Use mild cleaning agents for cleaning. Avoid aggressive detergents.

DE:
Pflege
Verwenden Sie milde Reinigungsmittel zur Reinigung. Vermeiden Sie aggressive Reinigungsmittel.

FR:
Entretien
Utilisez des produits de nettoyage doux pour le nettoyage. Évitez les détergents agressifs.

IT:
Manutenzione
Utilizzare detergenti delicati per la pulizia. Evitare detergenti aggressivi.

ES:
Cuidado
Utilice agentes de limpieza suaves para la limpieza. Evite detergentes agresivos.

NL:
Onderhoud
Gebruik milde reinigingsmiddelen voor de reiniging. Vermijd agressieve reinigingsmiddelen.

SE:
Underhåll
Använd milda rengöringsmedel för rengöring. Undvik aggressiva rengöringsmedel.

PT:
Manutenção
Utilize agentes de limpeza suaves para a limpeza. Evite detergentes agressivos.

RO:
Îngrijire
Folosiți agenți de curățare blânde pentru curățare. Evitați detergenții agresivi.

HU:
Gondozás
Használjon enyhe tisztítószeret a tisztításhoz. Kerülje az agresszív tisztítószeret.

BG:
Поддръжка
Използвайте леки почистващи препарати за почистване. Избягвайте агресивни препарати.

WARUNKI GWARANCJI

- Okres: gwarancji:**
Gwarancja obowiązuje przez 2 lat od daty zakupu.
- Zakres: gwarancji:**
Obejmuje wady materiałowe i produkcyjne ujawnione podczas użytkowania zgodnego z przeznaczeniem.
- Wyłączenia z gwarancji:**
 - Uszkodzenia mechaniczne spowodowane niewłaściwym użytkowaniem, transportem lub montażem.
 - Uszkodzenia powstałe w wyniku stosowania agresywnych środków chemicznych lub niewłaściwej pielęgnacji.
 - Naturalne zużycie produktu (np. drobne zarysowania, przebarwienia).
- Warunki utrzymania gwarancji:**
 - Sprawdzenie produktu przed montażem pod kątem ewentualnych wad fabrycznych i właściwego wyprofilowania spadku.
 - Montaż musi zostać wykonany zgodnie z instrukcją producenta.
 - Produkt należy pielęgnować wytyczając zalecanymi środkami czyszczącymi.
- Procedura reklamacyjna:**
 - W przypadku ujawnienia wady należy zgłosić reklamację w miejscu zakupu, przedstawiając dowód zakupu oraz opis usterki.
 - Producent zastrzega sobie prawo do naprawy, wymiany produktu lub zwrotu pieniędzy.
- Kontakt:**
Wszelkie pytania lub zgłoszenia prosimy kierować na adres producenta

WARRANTY CONDITIONS

- Warranty period:**
The warranty is valid for 2 years from the date of purchase.
- Warranty scope:**
Covers material and manufacturing defects disclosed during use in accordance with the intended purpose.
- Warranty exclusions:**
 - Mechanical damage caused by improper use, transport or installation.
 - Damage resulting from the use of aggressive chemical agents or improper care.
 - Natural wear and tear of the product (e.g., minor scratches, discoloration).
- Conditions for maintaining the warranty:**
 - Check the product for any factory defects and proper slope profiling before installation.
 - Installation must be carried out in accordance with the manufacturer's instructions.
 - The product should be cared for using only recommended cleaning agents.
- Complaint procedure:**
 - In the event of a defect, a complaint should be filed at the place of purchase, presenting proof of purchase and a description of the defect.
 - The manufacturer reserves the right to repair, replace the product, or refund the money.
- Contact:** All questions or submissions should be directed to the manufacturer's address.

GARANTIEBEDINGUNGEN

- Garantiezeit:**
- Die Garantie gilt für 2 Jahre ab Kaufdatum.**
- Garantieumfang:**
Dekt Material- und Herstellungsfehler ab, die bei bestimmungsgemäßem Gebrauch offenkundig werden.
- Garantieausschlüsse:**
 - Mechanische Beschädigungen durch unsachgemäßen Gebrauch, Transport oder Montage.
 - Schäden durch aggressive Chemikalien oder unsachgemäße Pflege.
 - Natürlicher Verschleiß des Produkts (z.B. kleine Kratzer, Verfärbungen).
- Bedingungen für die Aufrechterhaltung der Garantie:**
 - Überprüfung des Produkts auf eventuelle Fabrikationsfehler und korrekte Gefälleprofilierung vor der Montage.
 - Die Installation muss gemäß den Anweisungen des Herstellers erfolgen.
 - Das Produkt sollte nur mit den empfohlenen Reinigungsmitteln gepflegt werden.
- Reklamationsverfahren:**
 - Im Falle eines Mangels sollte eine Reklamation am Kaufort eingereicht werden, wobei der Kaufbeleg und eine Beschreibung des Mangels vorzulegen sind.
 - Der Hersteller behält sich das Recht vor, das Produkt zu reparieren, zu ersetzen oder den Kaufpreis zu erstatten.
- Kontakt:**
Alle Fragen oder Einsendungen richten Sie bitte an die Adresse des Herstellers.

CONDITIONS DE GARANTIE

- Période de garantie:**
La garantie est valable pendant 2 ans à partir de la date d'achat.
- Étendue de la garantie:**
Couvre les défauts matériels et de fabrication révélés lors d'une utilisation conforme à l'usage prévu.
- Exclusions de garantie:**
 - Domages mécaniques causés par une utilisation, un transport ou une installation incorrects.
 - Domages résultant de l'utilisation d'agents chimiques agressifs ou d'un entretien inadéquat.
 - Usure naturelle du produit (par exemple, petites rayures, décoloration).
- Conditions de maintien de la garantie:**
 - Vérifiez le produit avant l'installation pour détecter d'éventuels défauts de fabrication et un profilage correct de la pente.
 - L'installation doit être réalisée conformément aux instructions du fabricant.
 - Le produit doit être entretenu uniquement avec les agents de nettoyage recommandés.
- Procédure de réclamation:**
 - En cas de défaut, une réclamation doit être déposée sur le lieu d'achat, en présentant une preuve d'achat et une description du défaut.
 - Le fabricant se réserve le droit de réparer, remplacer le produit ou rembourser l'argent.
- Contact:**
Toutes les questions ou soumissions doivent être adressées à l'adresse du fabricant.

CONDIZIONI DI GARANZIA

- Periodo di garanzia:**
La garanzia è valida per 2 anni dalla data di acquisto.
- Ambito della garanzia:**
Copre i difetti di materiali e di fabbricazione riscontrati durante l'uso conforme alla destinazione d'uso.
- Esclusioni dalla garanzia:**
 - Danni meccanici causati da uso, trasporto o installazione impropri.
 - Danni derivanti dall'uso di agenti chimici aggressivi o dalla manutenzione impropria.
 - Normale usura del prodotto (ad esempio, piccoli graffi, scolorimenti).
- Condizioni per mantenere la garanzia:**
 - Verifica del prodotto per eventuali difetti di fabbricazione e corretta profilatura della pendenza prima dell'installazione.
 - L'installazione deve essere eseguita secondo le istruzioni del produttore.
 - Il prodotto deve essere curato utilizzando solo detergenti raccomandati.
- Procedura di reclamo:**
 - In caso di difetto, il reclamo deve essere presentato nel luogo di acquisto, presentando la prova di acquisto e la descrizione del difetto.
 - Il produttore si riserva il diritto di riparare, sostituire il prodotto o rimborsare il denaro.
- Contatto:**
Tutte le domande o segnalazioni devono essere indirizzate all'indirizzo del produttore.

CONDICIONES DE GARANTÍA

- Periodo de garantía:**
La garantía es válida por 2 años a partir de la fecha de compra.
- Alcance de la garantía:**
Cubre defectos de materiales y de fabricación revelados durante el uso conforme a su propósito previsto.
- Exclusiones de la garantía:**
 - Daños mecánicos causados por uso, transporte o instalación incorrectos.
 - Daños resultantes del uso de agentes químicos agresivos o del cuidado inadecuado.
 - Desgaste natural del producto (por ejemplo, pequeños arañazos, decoloración).
- Condiciones para mantener la garantía:**
 - Verificación del producto por cualquier defecto de fábrica y correcta profilación de la pendiente antes de la instalación.
 - La instalación debe realizarse de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
 - El producto debe ser cuidado utilizando solo los agentes de limpieza recomendados.
- Procedimiento de reclamación:**
 - En caso de defecto, se debe presentar una reclamación en el lugar de compra, presentando el comprobante de compra y una descripción del defecto.
 - El fabricante se reserva el derecho de reparar, reemplazar el producto o devolver el dinero.
- Contacto:**
Todas las preguntas o envíos deben dirigirse a la dirección del fabricante.

GARANTIEVOORWAARDEN

- Garantieperiode:**
De garantie is geldig voor 2 jaar vanaf de aankoopdatum.
- Omvang van de garantie:**
Dekt materiaal- en fabricagefouten die aan het licht komen bij gebruik volgens de bedoelde doeleinden.
- Uitsluitingen van de garantie:**
 - Mechanische schade veroorzaakt door onjuist gebruik, transport of installatie.
 - Schade veroorzaakt door het gebruik van agressieve chemische middelen of onjuiste verzorging.
 - Normale slijtage van het product (bijv. kleine krassen, verkleuring).
- Voorwaarden voor het behoud van de garantie:**
 - Controleer het product op eventuele fabrieksfouten en juiste profielafwatering vóór de installatie.
 - De installatie moet worden uitgevoerd volgens de instructies van de fabrikant.
 - Het product moet worden verzorgd met alleen de aanbevolen reinigingsmiddelen.
- Klachtprocedure:**
 - In geval van een defect moet een klacht worden ingediend op de plaats van aankoop, onder voorlegging van het aankoopbewijs en een beschrijving van het defect.
 - De fabrikant behoudt zich het recht voor om het product te repareren, te vervangen of het geld terug te geven.
- Contact:**
Alle vragen of inzendingen moeten worden gericht aan het adres van de fabrikant.

GARANTI VILLKOR

- Garantiperiod:**
Garantin gäller i 2 år från inköpsdatum.
- Garantins omfattning:**
Täcker material- och tillverkningsfel som avslöjas vid användning enligt avsedd användning.
- Undantag från garantin:**
 - Mekaniska skador orsakade av felaktig användning, transport eller installation.
 - Skador till följd av användning av aggressiva kemikalier eller felaktig vård.
 - Naturligt slitage av produkten (t.ex. små repor, missfärgningar).
- Villkor för att upprätthålla garantin:**
 - Kontrollera produkten för eventuella fabriksfel och korrekt sluttande profil före installation.
 - Installationen måste utföras i enlighet med tillverkarens instruktioner.
 - Produkten bör vårdas med endast rekommenderade rengöringsmedel.
- Reklamationsförfarande:**
 - Vid upptäckt av defekt ska en reklamation lämnas in på inköpsstället genom att uppvisa köpbevis och en beskrivning av felet.
 - Tillverkaren förbehåller sig rätten att reparera, byta ut produkten eller återbetala pengarna.
- Kontakt:**
Alla frågor eller förfrågningar bör riktas till tillverkarens adress.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

- Periodo de garantia:**
A garantia é válida por 2 anos a partir da data de compra.
- Ambito da garantia:**
Cobre defeitos de material e de fabricação revelados durante o uso conforme a finalidade prevista.
- Exclusões da garantia:**
 - Danos mecânicos causados por uso, transporte ou instalação inadequados.
 - Danos resultantes do uso de agentes químicos agressivos ou cuidados inadequados.
 - Desgaste natural do produto (por exemplo, pequenos riscos, descolorações).
- Condições para manter a garantia:**
 - Verifique o produto quanto a possíveis defeitos de fábrica e perfil de inclinação correto antes da instalação.
 - A instalação deve ser realizada de acordo com as instruções do fabricante.
 - O produto deve ser cuidado usando apenas agentes de limpeza recomendados.
- Procedimento de reclamação:**
 - Em caso de defeito, a reclamação deve ser apresentada no local de compra, apresentando prova de compra e uma descrição do defeito.
 - O fabricante reserva-se o direito de reparar, substituir o produto ou devolver o dinheiro.
- Contato:**
Todas as perguntas ou submissões devem ser dirigidas ao endereço do fabricante.

CONDIȚII DE GARANȚIE

- Perioda de garanție:**
Garanția este valabilă timp de 2 ani de la data achiziției.
- Domeniul garanției:**
Acoperă defectele de material și de fabricație dezvăluite în timpul utilizării în conformitate cu scopul prevăzut.
- Excluderi de la garanție:**
 - Daune mecanice cauzate de utilizare, transport sau instalare necorespunzătoare.
 - Daune rezultate din utilizarea agenților chimici agresivi sau îngrijirea neadecvată.
 - Uzura naturală a produsului (de exemplu, mici zgărieturi, decolorare).
- Condiții pentru menținerea garanției:**
 - Verificarea produsului pentru eventualele defecte de fabrică și profilarea corectă a pantei înainte de instalare.
 - Instalarea trebuie să se efectueze conform instrucțiunilor producătorului.
 - Produsul trebuie întreținut folosind doar agenți de curățare recomandați.
- Procedura de reclamație:**
 - În cazul unei defecțiuni, reclamația trebuie depusă la locul de achiziție, prezentând dovada achiziției și o descriere a defectului.
 - Producătorul își rezervă dreptul de a repara, înlocui produsul sau returna banii.
- Contact:**
Toate întrebările sau sesizările trebuie adresate la adresa producătorului.

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

- Garanciális időszak:**
A garancia a vásárlás dátumától számított 2 évig érvényes.
- A garancia hatálya:**
Kiterjed az anyag- és gyártási hibákra, amelyek a rendeltetésszerű használat során derülnek ki.
- A garancia kizárása:**
 - Mechanikai sérülések, amelyeket helytelen használat, szállítás vagy telepítés okoz.
 - Sérülések, amelyek agresszív vegyszerek vagy nem megfelelő ápolás következtében keletkeztek.
 - A termék természetes kopása (például kis karcolások, elszineződések).
- A garancia fenntartásának feltételei:**
 - A termék ellenőrzése esetleges gyári hibák és megfelelő lejtésprofil szempontjából a telepítés előtt.
 - A telepítést a gyártó utasításainak megfelelően kell elvégezni.
 - A terméket csak az ajánlott tisztítószerrel kell ápolni.
- Reklamációs eljárás:**
 - Hiba esetén a reklamációt a vásárlás helyén kell benyújtani, a vásárlási bizonylat és a hiba leírásának bemutatásával.
 - A gyártó fenntartja a jogot a termék javítására, cseréjére vagy a pénz visszatérítésére.
- Kapcsolat:**
Minden kérdést vagy bejelentést a gyártó címére kell küldeni.

УСЛОВИЯ НА ГАРАНЦИЯТА

- Период на гаранцията:**
Гаранцията е валидна за 3 години от датата на покупка.
- Обхват на гаранцията:**
Покрива дефекти на материалите и производството, открити при употреба съгласно предназначението.
- Исключения от гаранцията:**
 - Механични повреди, причинени от неправилна употреба, транспорт или монтаж.
 - Повреди, произтичащи от употребата на агресивни химикали или неправилна поддръжка.
 - Естествено износване на продукта (напр. малки драскотини, обезцветяване).
- Условия за поддържане на гаранцията:**
 - Проверка на продукта за евентуални фабрични дефекти и правилно профилиране на наклонa преди монтажа.
 - Монтажът трябва да се извърши в съответствие с инструкциите на производителя.
 - Продуктът трябва да се поддържа само с препоръчаните почистващи препарати.
- Процедура за reclamaция:**
 - При установяване на дефект, reclamaцията трябва да бъде подадена на мястото на покупката, като се представи доказателство за покупката и описание на дефекта.
 - Производителът си запазва правото да ремонтира, замени продукта или възстанови парите.
- Контакт:** Всички въпроси или оплаквания трябва да бъдат насочени към адреса на производителя.

